

## Sfogava con le stelle

Ottavio Rinuccini

Canto.

Claudio Monteverdi

Sfogava con le stel - le un infer - mo d'amo - -re sotto notturno  
9 ciel' il suo do - lo - re. E dicea fis - so in lo - ro: «O  
19 O i - magini bel - le O i - magini bel - le de l'idol  
27 mio ch'a do - ro, sì com'a me mo - stra - te men - tre così splen -  
33 de - te la sua ra - ra bel - ta - te, co - sì mo -  
41 stra - ste a le - i i vi - vi ar - do - ri mie - i:  
47 la fa - re - ste col vo - str'au - reo sem - biante Pie - to - sa, la fa -  
53 (1) re - ste col vo - str'au - reo sem - biante Pie - to - sa, Pie - to - sa, sì, Pie -  
60 to - sa, sì, la fa - re - ste col vo - str'au - reo sem - biante Pie - to - sa,  
65 sì, co - me me fa - te a - man - te, Pie - to - sa,

73



sì, co - me me fa - te a - man - te».

Translation:

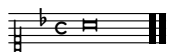
A lovesick man was venting to the stars his grief, under the night sky.

And staring at them he said:

“O beautiful images of my idol whom I adore,  
just as you are showing me her rare beauty while you sparkle so well,  
so also demonstrate to her my living ardour:  
by your golden appearance you’d make her compassionate,  
just as you make me loving.”

---

<sup>1</sup>This whole note is editorial.



## Sfogava con le stelle

Ottavio Rinuccini

Quinto

Claudio Monteverdi

Sfogava con le stel-le un infer - mo d'amo --re sotto notturno

8  
ciel' il suo do-lo - re. E dicea fis - so in lo - ro:

18  
«O O i - magini bel - le

24  
O i magini bel - le de l'idol mio ch'a-do - ro, sì co-m'a me mo-

31  
stra-te mentre così splende - te la sua ra-ra bel-ta - te,

39  
co-sì mo - stra - ste a le - i i vi - vi ar - do - ri mie - i:

46  
la fa-reste col vostr'aureo sembiante Pie-to - sa,

53  
la fa-reste col vostr'aureo sembiante Pie - to - sa, Pie - to - sa,

59  
sì, Pie-to-sa, sì, la fa-reste col vostr'aureo sembiante Pie-to-sa,

65

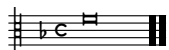
sì, Pie-to-sa, sì, co-me me fate a-man - te, Pie-to-sa,

73

sì, Pie - to - sa, sì, come me fa-te a - man - te».

Translation:

A lovesick man was venting to the stars his grief, under the night sky.  
 And staring at them he said:  
 “O beautiful images of my idol whom I adore,  
 just as you are showing me her rare beauty while you sparkle so well,  
 so also demonstrate to her my living ardour:  
 by your golden appearance you’d make her compassionate,  
 just as you make me loving.”



## Sfogava con le stelle

Ottavio Rinuccini

Alto

Claudio Monteverdi

Sfogava con le stelle un infermo d'amore sotto notturno  
ciel' il suo dolore. E dicea fisso in loro: «O  
O immagini belle O immagini  
belle de l'idol mio ch'adoro, sì com'ame mostrate  
mentre così splendente la sua rarabellitate,  
così mostrate allei i vi - vi ar - do -  
- ri mie - i: la fareste col vostr'aureo semblante Pie - to -  
sa, la fa-reste col vostr'aureo semblante Pieto - sa, Pie-to-sa,  
sì, Pie-to - sa, sì, la fareste col vostr'aureo semblante Pieto-sa,

65

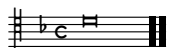
sì, Pie-to - sa, sì, co-me me fa - te aman - te, Pie-to - sa,

73

sì, co-me me fa - te aman-te, come me fa - te aman-te».

Translation:

A lovesick man was venting to the stars his grief, under the night sky.  
 And staring at them he said:  
 “O beautiful images of my idol whom I adore,  
 just as you are showing me her rare beauty while you sparkle so well,  
 so also demonstrate to her my living ardour:  
 by your golden appearance you’d make her compassionate,  
 just as you make me loving.”



## Sfogava con le stelle

Ottavio Rinuccini

Tenore

Claudio Monteverdi

Sfogava con le stel-le un in-fer-mo d'amo - re sotto nottur-  
8 - no ciel' il suo do - lo - re. E dicea fis - so in lo - ro:  
18 «O O i - magini bel - le O imagini  
26 bel - le de l'idol mio ch'a do - ro, sì com'a me mo-  
33 stra-te mentre così splende - te mentre così splende - te la sua ra - ra bel-  
39 ta - te, co-sì mo-stra-te a le - i i vi -  
47 vi ar - do-ri mie-i: la fa-reste col vostr'aureo sembiante Pie-to -  
52 sa, la fa-reste col vostr'aureo sembiante Pie-to - sa, Pie-to - sa,  
59 Pie - to - sa, sì, la fa-reste col vostr'aureo sembiante Pie-  
66 to - sa, sì, Pie - to - sa, sì, co - me me fa - te aman-

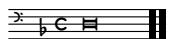
74

te, co-me me fa-te a-man - te».

Translation:

A lovesick man was venting to the stars his grief, under the night sky.  
 And staring at them he said:  
 “O beautiful images of my idol whom I adore,  
 just as you are showing me her rare beauty while you sparkle so well,  
 so also demonstrate to her my living ardour:  
 by your golden appearance you’d make her compassionate,  
 just as you make me loving.”





## Sfogava con le stelle

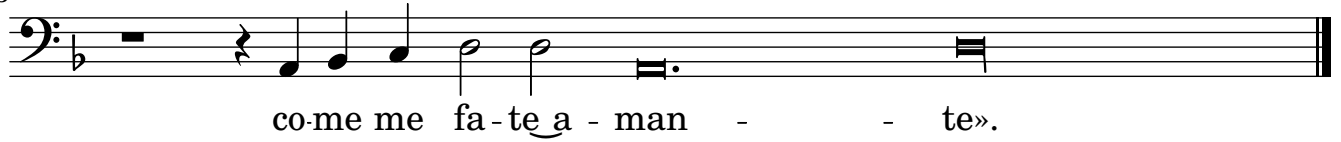
Ottavio Rinuccini

Basso

Claudio Monteverdi

9 Sfogava con le stel-le un infer-mo d'amo-re sotto notturno  
18 ciel' il suo do-lo-re. E dicea fis-so in lo-ro:  
24 «O O O i-magini bel-le  
31 O i-magini bel-le de l'idol mio ch'a-do-ro, sì co-m'a me mo-  
39 stra-te mentre così splende-te la sua rara bel-  
47 ta-te, co-sì mo-straste a le-i i vi-  
52 vi ar-do-ri mie-i: la fa-reste col vostr'aureo sembiante Pie-to-  
59 sa, la fa-reste col vostr'aureo sembiante Pieto-sa, Pie-to-sa,  
65 sì, la fa-reste col vostr'aureo sembiante Pie-to-sa,  
sì, Pie-to-sa, sì, co-me me fa-te aman-te,

73



Translation:

A lovesick man was venting to the stars his grief, under the night sky.  
And staring at them he said:  
“O beautiful images of my idol whom I adore,  
just as you are showing me her rare beauty while you sparkle so well,  
so also demonstrate to her my living ardour:  
by your golden appearance you’d make her compassionate,  
just as you make me loving.”

# Sfogava con le stelle

Ottavio Rinuccini

Claudio Monteverdi

Sfogava con le stel - le un infer - mo d'amo --re sotto notturno ciel' il suo do -

Sfogava con le stel - le un infer - mo d'amo --re sotto notturno ciel' il suo

Sfogava con le stel - le un infer - mo d'amo - re sotto notturno ciel' il suo do -

Sfogava con le stel - le un in-fer - mo d'amo --re sotto notturno ciel' il suo do -

Sfogava con le stel - le un infer - mo d'amo --re sotto notturno ciel' il suo do -

lo - re. E dicea fis - so in lo - ro: «O O

do-lo - re. E dicea fis - so in lo - ro: «O O

lo - re. E dicea fis - so in lo - ro: «O O

lo - re. E dicea fis - so in lo - ro: «O O

lo - re. E dicea fis - so in lo - ro: «O O O

i - magi-ni bel - le O i-magini bel-le de l'idol mio ch'a-do - ro, sì  
 i - magini bel - le O i-magini bel-le de l'idol mio ch'a-do - ro, sì  
 O i - magi-ni bel - le O i-magini bel-le de l'idol mio ch'a - do - ro, sì  
 i - magini bel - le O i-magini bel-le de l'idol mio ch'a-do - ro,  
 i - magini bel - le O i-magini bel-le de l'idol mio ch'a - do - ro, sì  
 com'a me mostra-te men - tre così splende - te la sua ra - ra bel -  
 com'a me mo - stra-te men - tre così splende - te la sua ra - ra bel -  
 com'a me mo - stra-te mentre co-sì splende - te  
 sì com'a me mo - stra-te mentre co-sì splende - te men - tre così splen -  
 com'a me mo - stra-te mentre co-sì splende - te  
 ta - te, co-sì mo - stra - ste a le - i i vi - vi ar - do - ri  
 ta - te, co-sì mo - stra - ste a le - i i vi - vi ar - do - ri  
 la sua ra-ra belta - te, co-sì mostra - ste a le - i  
 de - te la sua ra - ra bel - ta - te, co - sì mo - stra - ste a  
 la sua ra-ra belta - te, co-sì mostra - ste a le - i

mie - i: la fa - reste col vo - str'aureo sem - bian - te Pie -  
 mie - i: la fa - reste col vo - str'aureo sem - bian - te Pie -  
 i vi - vi ar - do - ri mie - i: la fa - reste col vo - str'aureo sem - bian - te Pie -  
 le - i i vi - vi ar - do - ri mie - i: la fa - reste col vo - str'aureo sem - bian - te Pie -  
 i vi - vi ar - do - ri mie - i: la fa - reste col vo - str'aureo sem - bian - te Pie -

- to - sa, la fa - reste col vo - str'aureo sem - bian - te Pie - to - sa, Pie - to - sa,  
 - to - sa, la fa - reste col vo - str'aureo sem - bian - te Pie - to - sa, Pie - to - sa,  
 - to - sa, la fa - reste col vo - str'aureo sem - bian - te Pie - to - sa, Pie - to - sa,  
 - to - sa, la fa - reste col vo - str'aureo sem - bian - te Pie - to - sa, Pie - to - sa,  
 - to - sa, la fa - reste col vo - str'aureo sem - bian - te Pie - to - sa, Pie - to - sa,

sì, Pie - to - sa, sì, la fa - reste col vo - str'aureo sem - bian - te Pie - to - sa, sì, co -  
 sì, Pie - to - sa, sì, la fa - reste col vo - str'aureo sem - bian - te Pie - to - sa, sì, Pie -  
 sì, Pie - to - sa, sì, la fa - reste col vo - str'aureo sem - bian - te Pie - to - sa, sì, Pie - to -  
 Pie - to - sa, sì, la fa - reste col vo - str'aureo sem - bian - te Pie - to - sa, sì,  
 sì, la fa - reste col vo - str'aureo sem - bian - te Pie - to - sa, sì,

me me fa-te a-man - te, Pie-to - sa, si,  
 to - sa, si, co-me me fa-te a-man - te, Pie-to - sa, si, Pie-  
 - sa, si, co-me me fa - te a-man - te, Pie-to - sa, si, co-  
 to - sa, si, Pie-to - sa, si, co-me me fa - te a-man -  
 Pie-to - sa, si, co-me me fa - te a-man - te,

co-me me fa - te a - man - - - te».  
 to - - - sa, si, co-me me fa - te a - man - te».  
 me me fa - te a-man - te, co-me me fa - - te a-man - te».  
 te, co-me me fa-te a-man - te».  
 co-me me fa - te a - man - - - - - te».